

# Learn Dutch with Victor - lestips

Beste docent NT2,

Wat ontzettend leuk dat je **Learn Dutch with Victor** in je les gaat gebruiken. Dit lesboek is gebaseerd op TPRS 2.0 (Teaching Proficiency through Reading and Storytelling). Een effectieve en breinvriendelijke manier (het affectieve filter blijft laag) om een nieuwe taal te leren: eerst spreken, daarna lezen. Het uitgangspunt is simpel: met elkaar praten, zinnetje voor zinnetje, in 100% begrijpelijke taal. Begrijpelijke interactie dus.









## TPRS 2.0 stappenplan

In elke les kun je het TPRS 2.0 stappenplan gebruiken:

- **Add = Voeg toe:** Introduceer een nieuwe zin of doelconstructie uit het stripverhaal.
- **Circle = Cirkel:** Herhaal deze zin via gerichte vragen:
  - ja/nee-vragen "Woont Victor in Nederland?"
  - of-vragen "Woont Victor in Spanje of in Nederland?"
  - open vragen "Waar woont Victor?"Klassikaal korte antwoorden (zo controleer je begrip).
- **Triangle = Triangel:** Wissel van perspectief. Stel vragen:
  - aan Victor (cursisten als Victor/Maria/etc.) "Victor, woon jij in Nederland?"
  - aan cursisten als zichzelf "Waar woon jij?"
  - aan cursisten over elkaar "Waar woont [naam cursist]?"Individueel in hele zinnen (met hulp).
- **Describe = Vertel na:** Cursisten vertellen het verhaal na:
  - Eerst samen over Victor "Dit is Victor. Hij woont in Nederland."
  - Dan *model* jij "Ik ben Victor. Ik woon in Nederland."
  - Dan individueel als Victor en/of als zichzelf.Dit is de *manageable chunk*: taal die cursisten aan het einde van de les zelfstandig kunnen gebruiken. De focus ligt dus op een paar kernzinnen per les.

Lezen van het *verrijkte* verhaal in het boek doe je **na het spreken**.

## Wat krijg je per les?

-  Een video met 4-6 doelconstructies (vertaalde transcripten achterin het boek) De video kun je voorafgaand aan de les, tijdens (als extra steun) of na de les samen bekijken als voorbereiding of herhaling. Je kunt je scherm in de les delen.
-  Een stripverhaal (4-6 plaatjes, per plaatje 1 nieuwe doelconstructie)
-  Een 'verrijkt' langer verhaal met audio
-  Begripsvragen
-  Een woordenschatoefening in het werkboekje
-  Extra themawoorden bij sommige lessen
-  Eenvoudige grammatica-uitleg achterin het boek met grammatica-oefeningen in het werkboekje
-  Retell challenges (plaatjes per verhaal zonder tekst)



## In de lespraktijk

### Vorbereiding:

Bekijk materiaal, doelconstructies onder plaatjes.

Je hoeft niet alles te doen. Kies wat past bij jouw groep en lestijd.

Bedenk cirkel-/triangelvragen.

### Tijdens de les:

1. Intro: Activeer voorkennis over Victor, bijvoorbeeld aan de hand van de plaatjes uit eerdere lessen (zie 'Vertel de verhalen na').
2. Stripverhaal = spreekfase. Bekijk het stripverhaal en bouw het verhaal **zin voor zin** op. Semantiseer nieuwe doelconstructies. Stel cirkel- en daarna triangelvragen. 💡 Stel alleen vragen die cursisten al begrijpen en waarop ze het antwoord weten. Zo blijft de input begrijpelijk en blijft spreken veilig.
3. Laat het verhaal (tussendoor) kort navertellen: eerst samen, daarna individueel. Die output is jouw input!
4. Lezen: Verrijkte verhaal in het boek. Hoe? Lees voor en lees mee, lees voor en zeg na met tekst, lees voor en zeg na zonder tekst. Stel extra vragen om begrip te checken en (nog meer) te spreken. 💡 Lezen = herkennen van verworven woordenschat, geen ontcijferen.
5. Extra: Begripsvragen boek, grammatica pop-ups, oefeningen werkboekje

### Uitbreiding en herleesactiviteiten (maak een selectie):

- Interview de hoofdpersoon(EN)
- Wie zegt wat? Laat zinnen koppelen aan de hoofdpersonen.
- Dialoog naspelen/bedenken uit passage.
- Woorden/zinnen uit verhaal in goede volgorde zetten.
- Alfabox: schrijf per letter de belangrijkste woorden/zinnen/vragen uit het verhaal op. Welke woorden heb je echt nodig om dit verhaal na te vertellen of zijn belangrijk?
- Navertellen a.d.h.v. re-tell challenges
- Welk woord/zinsdeel kan weg?
- Welk woord/welke zin kan erbij?
- Laat cursisten nieuwe details verzinnen
- Laat feiten vergelijken met hun eigen situatie
- Schrijfopdrachten: stukje tekst overschrijven + persoonlijke reactie.

Deze activiteiten zijn bedoeld om te laten **herlezen** en **herhalen**. Niet om te toetsen of testen.

### Huiswerk

Bekijk/lees/luister het materiaal opnieuw.

Maak de woordenschatoefening in het werkboekje (zie routekaartje).

Maak de grammaticaoefening in het werkboekje (zie routekaartje).

Doe dit eventueel samen in de les en houd het functioneel en communicatief.



#### 4 Bonusverhalen – herhalen in nieuwe context

De bonusverhalen zijn herhaalverhalen. Ze combineren doelconstructies uit eerdere lessen, zodat cursisten dezelfde taal opnieuw gebruiken - maar in een nieuwe situatie.

Gebruik een bonusverhaal wanneer je merkt dat:

- doelconstructies nog extra herhaling nodig hebben
- je meerdere structuren samen wilt oefenen
- je de vaste verhaallijn even wilt doorbreken

Het beste moment waarop (en of) je een bonusverhaal inzet?

Dat bepaal je zelf.

#### Wanneer welk bonusverhaal?

- 1 (Ga je mee?) na les 7
- 2 (Nieuwe schoenen) na les 13
- 3 (Spaanse omelet) na les 17
- 4 (Victor zoekt een huis) na les 23

#### Hoe gebruik je een bonusverhaal?

‘Vraag’ het verhaal aan de hand van de stripplaatjes (zie bijlage).

Je bouwt het verhaal samen op door vragen te stellen zoals:

“Wie is dit?” “Waar is hij/zij?” “Wat wil hij/zij?” “Wat gebeurt er daarna?”

Gebruik vooral bekende doelconstructies.

Schrijf (na de les) het samen opgebouwde verhaal voor je cursisten op. Lees het de volgende les samen opnieuw. Laat dan:

- dialogen aanvullen
- perspectief wisselen
- stukjes navertellen
- extra details toevoegen

**Tip: Lees het boekverhaal pas nadat jullie zelf een verhaal hebben opgebouwd.**

#### Gouden tips:

1. Hou het simpel en leuk: praat *in* de taal, niet *ó*ver de taal.
2. Selecteer per les. Kies bewust wat je doet. Minder is vaak meer.
3. Stel alleen vragen waarop cursisten het antwoord weten. Vul, bij een kort/incompleet antwoord, de zin zelf aan (dan horen ze de hele zin nog een keer).
4. Laat elkaars antwoord raden: “Hoelang woont cursist A in NL? Cursist B: “1 jaar?” Cursist A: “2 jaar!”
5. Stimuleer verzinnen/fantasie/creativiteit: geef ontbrekende woorden, bied ‘Dat weet ik niet’ aan als doelconstructie.

CI/TPRS verlaagt de spreekdrempel. Cursisten leren in kleine, haalbare stapjes en spreken daardoor eerder én met meer vertrouwen.

Hou het begrijpelijk. Hou het veilig. Hou het leuk.

Dan doe je alles al goed.

Veel plezier met Victor!

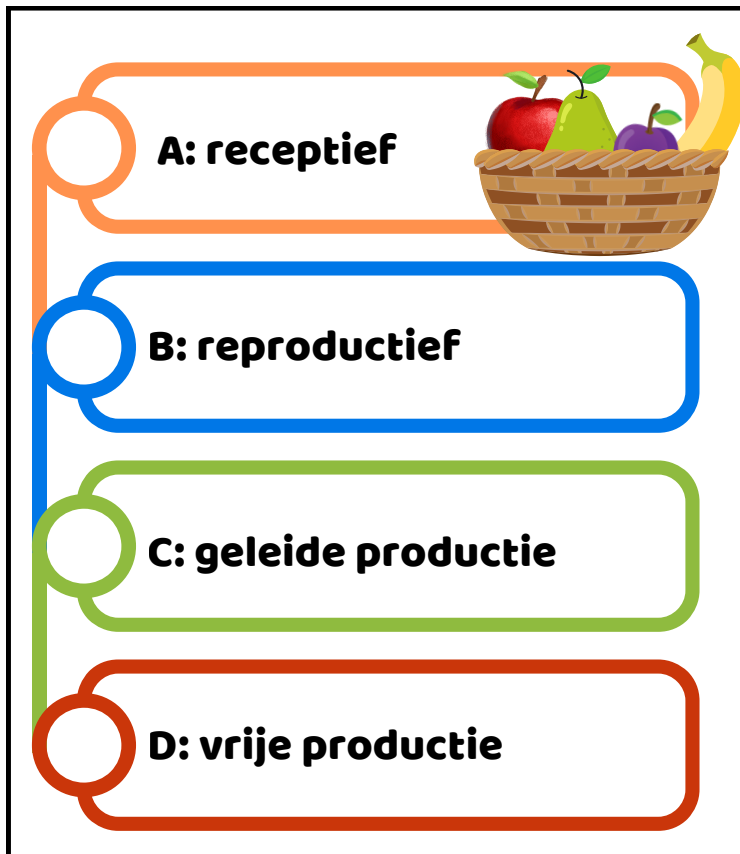
Marie-José Kruiskamp – MJNT2

Gecertificeerd docent NT2

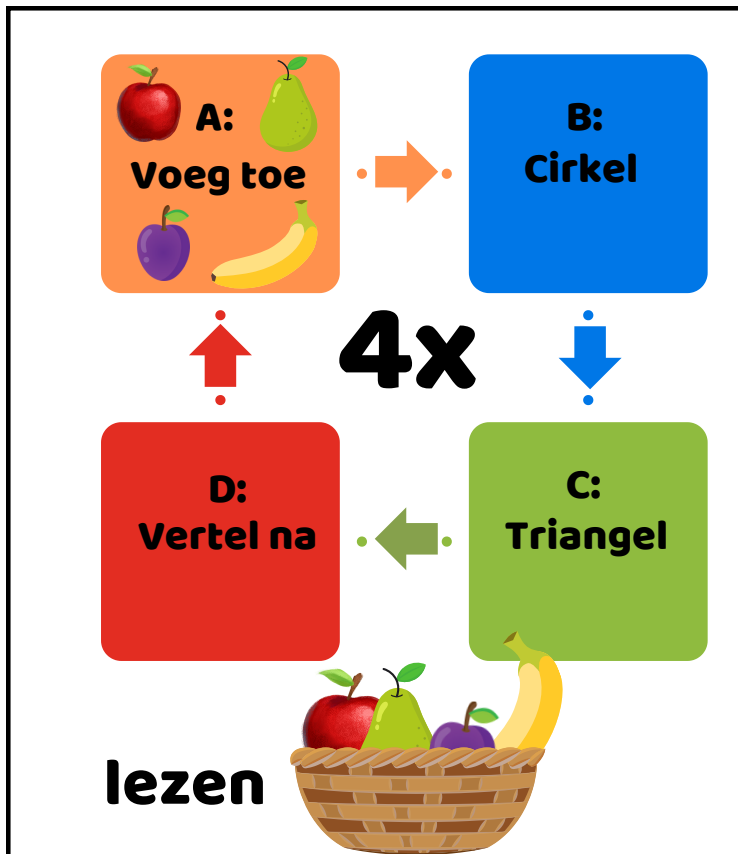
Contact: info@mjnt2.nl






## Neuner in tekstboeken



## Neuner volgens TPRS 2.0



Neuner	TPRS 2.0	Docent ...	Cursist ...
A = receptief	<b>Voeg toe</b>	introduceert nieuwe taal en checkt begrip	luistert, begrijpt, reageert non-verbaal
B = reproductief	<b>Cirkel</b> 	stelt ja/nee, of- en open vragen	zegt losse woorden, geeft korte antwoorden
C = geleide productie	<b>Triangel</b> 	betreft hoofdpersoon, zichzelf, extra persoon	maakt hele zinnen met steun
D = vrije productie	<b>Vertel na</b> 	vertelt na en breidt uit met informatie over zichzelf	vertelt na en breidt uit (met eigen informatie)
	<b>Lezen</b>  	<b>schrijft</b> een <i>begrijpelijke</i> , uitgebreidere versie van het verhaal.	leest, begrijpt de zinnen en kan ze gebruiken.



Iedereen

VCT VCT  
Vertel na

4

jij

Vertel na  
Wat weet je?

cursisten

Productief

D

alinea  
individueel

acteur / hoofdpersoon

3

Triangel

perspectiefwissel

C

zin  
individueel

extra  
persoon

jij  
docent

2

JA NEE  
Cirkel  
OF Vraag  
woord

B

woord  
in koor

1

persoon Voeg toe zin

doelconstructie

A

begrijpen

Receptief

Details

# Routekaartje:



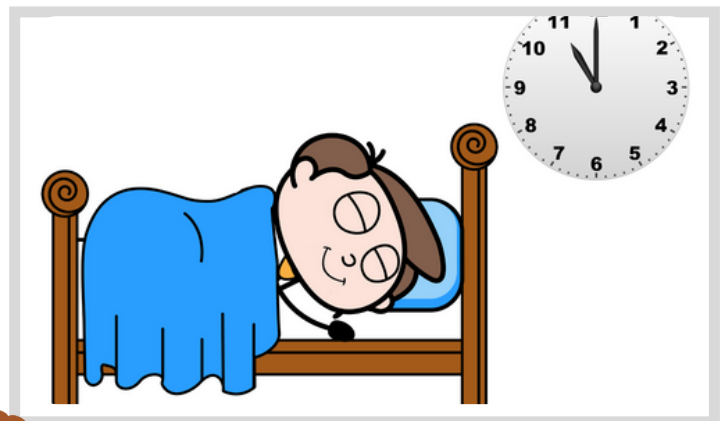
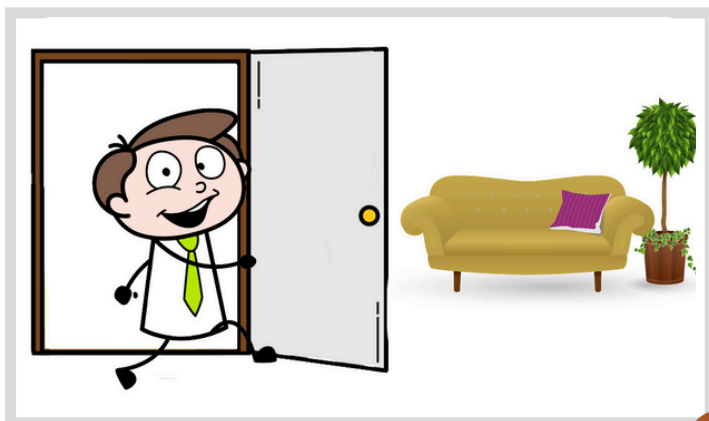
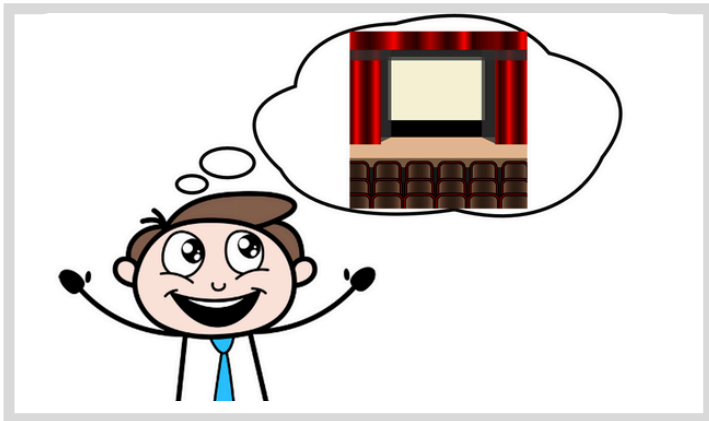
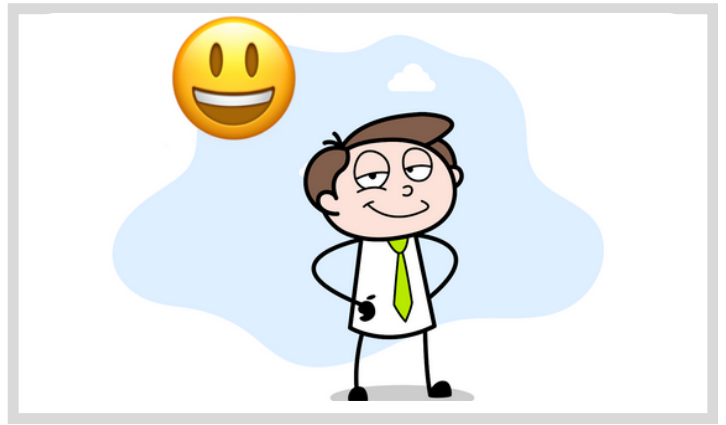
	themawoorden	grammatica	werkboekje woordenschat - grammatica	
Paspoort les 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>landen</li> <li>tellen 0-30</li> <li>tellen 10 - 100</li> </ul> <p>p. 132-133</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ik, jij etc.</li> <li>zijn</li> <li>wonen</li> <li>komen</li> <li>zinnen maken (1)</li> </ul> <p>p. 149-150</p>	les 1 p. 4	oefening 1-3 p. 19
les 2	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>werken</li> <li>hebben</li> <li>vinden</li> </ul> <p>p. 151</p>	les 2 p. 4	oefening 4-6 p. 20-21
les 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>dagen van de week</li> <li>delen van de dag</li> </ul> <p>p. 134</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>gaan</li> <li>doen</li> <li>kopen - ik koop</li> </ul> <p>p. 152</p>	les 3 p. 4	oefening 7-9 p. 21-22
les 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>eten</li> <li>hoe gaat het?</li> </ul> <p>p. 135</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>eten</li> <li>missen - ik mis</li> <li>&gt;1 -en &amp; -s</li> <li>mij, jou etc.</li> <li>zinnen maken (2)</li> </ul> <p>p. 153 - 155</p>	les 4 p. 5	oefening 10-13 p. 22-23
les 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>sport en hobby's</li> <li>tegenstellingen</li> </ul> <p>p. 136-137</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>houden</li> <li>willen</li> <li>kunnen</li> <li>geen/niet (1)</li> <li>wie, wat etc. (+ p. 187)</li> </ul> <p>p. 156-157</p>	les 5 p. 5	oefening 14-18 p. 23-25
les 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>drinken</li> <li>plaatsen</li> </ul> <p>p. 137-138</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>mijn, jouw etc.</li> <li>&gt;1 -'s</li> </ul> <p>p. 158-159</p>	les 6 p. 5	oefening 19-20 p. 26
les 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>emoties</li> <li>hoe laat is het?</li> </ul> <p>p. 139</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>zinnen maken (inversie)</li> <li>verliezen - ik verlies</li> </ul> <p>p. 160</p>	les 7 p. 6	-
les 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>talen</li> </ul> <p>p. 140</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>zinnen maken (twee werkwoorden)</li> <li>waarom? ... want</li> <li>eerst, dan etc.</li> </ul> <p>p. 161</p>	les 8 p. 7	oefening 21-23 p. 26-27
les 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>kleuren</li> <li>lichaam</li> </ul> <p>p. 140-141</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>lopen, spreken, lenen</li> </ul> <p>p. 162</p>	les 9 p. 7	oefening 24 p. 28
les 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>dagelijkse activiteiten</li> <li>waar?</li> </ul> <p>p. 141-142</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>opstaan (scheidbare werkwoorden)</li> <li>vraag met 'jij'/'jullie'</li> </ul> <p>p. 163</p>	les 10 p. 8	oefening 25 p. 28





	themawoorden	grammatica	werkboekje woordenschat - grammatica	
les 11	<ul style="list-style-type: none"><li>• kleding</li><li>• het weer</li></ul> <p>p. 142-143</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• de blauwe trui</li><li>• zinnen maken (en, maar, want, dus, of)</li></ul> <p>p. 164-165</p>	les 11 p. 8-9	oefening 26-27 p. 28-29
les 12	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• mogen</li><li>• geen/niet (2) - plaats van 'niet'</li></ul> <p>p. 166</p>	les 12 p. 9	oefening 28-29 p. 29-30
les 13	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• lezen</li></ul> <p>p. 167</p>	les 13 p. 10	oefening 30 p. 30
les 14	<ul style="list-style-type: none"><li>• maanden van het jaar</li></ul> <p>p. 143</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• jonger dan</li></ul> <p>p. 168-169</p>	les 14 p. 10	oefening 32 p. 31
les 15	<ul style="list-style-type: none"><li>• het huis</li><li>• meubels</li></ul> <p>p. 144</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• er (+ ind. subject)</li><li>• werkwoorden positie</li><li>• werkwoorden van actie</li></ul> <p>p. 170-171</p>	les 15 p. 11	oefening 31, 33 p. 31-32
les 16		<ul style="list-style-type: none"><li>• ophalen</li></ul> <p>p. 172-173</p>	les 16 p. 11-12	oefening 34 p. 32
les 17		<ul style="list-style-type: none"><li>• instructies geven</li></ul> <p>p. 173-174</p>	les 17 p. 12	oefening 35 p. 32-33
les 18	<ul style="list-style-type: none"><li>• klachten</li></ul> <p>p. 145</p>	-	les 18 p. 12-13	- p. 177
les 19		<ul style="list-style-type: none"><li>• want - omdat</li></ul> <p>p. 175</p>	les 19 p. 13	oefening 36 p. 33
les 20		<ul style="list-style-type: none"><li>• hoe vaak?</li></ul> <p>p. 176</p>	les 20 p. 13	oefening 37 p. 33
les 21	<ul style="list-style-type: none"><li>• apparaten</li></ul> <p>p. 145</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• om .. te</li></ul> <p>p. 177</p>	les 21 p. 14	oefening 38 p. 33-34
les 22	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• deze, die, dit, dat</li></ul> <p>p. 178</p>	les 22 p. 14	oefening 40 p. 34
les 23	<ul style="list-style-type: none"><li>• verkeer</li></ul> <p>p. 146</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• zullen</li></ul> <p>p. 179</p>	les 23 p. 15	oefening 41 p. 34-35
les 24	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• wanneer? Als ...</li></ul> <p>p. 180</p>	les 24 p. 15	oefening 39 p. 34
les 25	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>zich</b> voorstellen</li></ul> <p>p. 181</p>	les 25 p. 15-16	oefening 42 p. 35







KLANTGEGEVENS		REDEN VAN RETOUR
Ordernr: _____		Maat: <input type="checkbox"/> artikel is te klein <input type="checkbox"/> artikel is te groot
Naam: _____		Service: <input checked="" type="checkbox"/> verkeerde kleur <input checked="" type="checkbox"/> verkeerd model <input type="checkbox"/> verkeerde maat
Adres: _____		
Postcode: [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]		Kwaliteit <input type="checkbox"/> beschadigd
Woonplaats: _____		
IBAN: _____		Andere reden: _____
Datum: _____		
Handtekening: _____		
Artikel _____	Reden retour <input type="checkbox"/>	Toelichting/omruilen/terugstorten _____

